



# C 426

FM/AM Тюнер

---



---

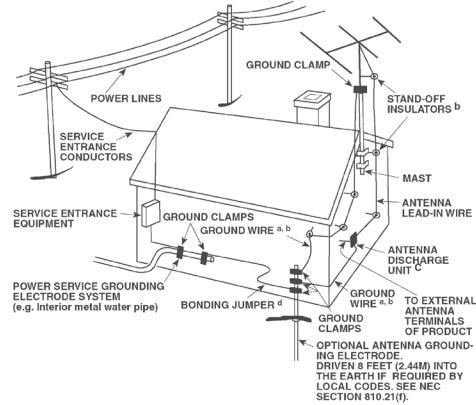
Инструкция по эксплуатации

# ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- 1. Прочтите руководство** - Перед началом эксплуатации аппарата следует ознакомиться со всеми указаниями по безопасности и эксплуатации данного руководства.
- 2. Сохраните руководство** - Сохраните руководство для последующих обращений.
- 3. Обращайте внимание на предупредительные символы** - Не игнорируйте предупредительные символы на аппарате и в руководстве по эксплуатации.
- 4. Соблюдайте указания руководства** - Соблюдайте все указания по эксплуатации и использованию.
- 5. Чистка** - Перед чисткой выключите аппарат из розетки. Не используйте жидкие очистители и аэрозоли. Чистить только сухой тканью.
- 6. Дополнительные устройства** - Не используйте дополнительные устройства, не рекомендованные производителем, так как они могут стать источником риска.
- 7. Вода и влага** - Не используйте аппарат около воды, например, около ванны, раковины, кухонной мойки, во влажном подвале или около бассейна и т.п.
- 8. Принадлежности** - Не размещайте аппарат на шатких тележках, стендах, штативах, кронштейнах или столах. Аппарат может упасть, что может привести к нанесению серьезной травмы ребенку или взрослому и повреждению аппарата. Используйте аппарат только с тележками, стендами, штативами, кронштейнами или столами, которые рекомендованы производителем или продаются вместе с аппаратом. При монтаже аппарата необходимо следовать указаниям производителя и использовать рекомендованные им крепежные элементы.
- 9. Тележка** - Аппарат, размещенный на тележке, нужно перемещать с аккуратностью. Резкие остановки, приложение чрезмерного усилия и неровности поверхности могут стать причиной опрокидывания.
- 10. Вентиляция** - Для вентиляции и обеспечения надежной работы аппарата, а также для защиты от перегрева в корпусе аппарата предусмотрены прорезы и отверстия, которые не следует закрывать. Отверстия не должны закрываться при размещении аппарата на кровати, диване, ковре или аналогичной поверхности. Размещение аппарата во встроенной мебели, например, в шкафах или стойках допускается только при условии обеспечения надлежащей вентиляции и соблюдения указаний производителя.
- 11. Источники питания** - Аппарат должен питаться только от типа источника, указанного на маркировке, и подключаться к СЕТЕВОЙ розетке, имеющей заземляющий контакт. Если вы не уверены в типе тока, подведенного к Вашему дому, проконсультируйтесь у Вашего дилера или местного поставщика электроэнергии.
- 12. Защита шнура питания** - Шнур питания должен протягиваться в местах, где возможность хождения по нему или протыкания поставленными на него предметами сведена к минимуму. При этом особое внимание следует уделять участкам у вилки, розетки и у выхода из аппарата.
- 13. Сетевая вилка** - Если сетевая вилка или кабельный соединитель аппарата используется в качестве устройства отключения, они должны всегда быть в работоспособном состоянии.
- 14. Заземление внешней антенны** - При подключении к аппарату внешней антенны или кабельной системы убедитесь в том, что антенна или кабельная система заземлены для обеспечения защиты от бросков напряжения и накопленного электростатического заряда. Раздел 810 Национального электротехнического кодекса США (National Electrical Code, ANSI/NFPA 70) содержит информацию, касающуюся надлежащего заземления мачт и поддерживающих конструкций, заземления антенного ввода разрядного устройства, размеров заземляющих проводников, размещения антенного разрядного устройства, подключения заземляющих электродов, и требования, предъявляемые к заземляющему электроду.

## ПРИМЕЧАНИЕ ДЛЯ СПЕЦИАЛИСТА ПО МОНТАЖУ СИСТЕМЫ КАБЕЛЬНОГО ТЕЛЕВИДЕНИЯ:

Данная памятка призвана привлечь внимание специалиста по монтажу системы кабельного телевидения на разделы 820-40 Национального электротехнического кодекса США, в которых содержится руководство по надлежащему заземлению, и, в частности, оговорено, что кабель заземления должен быть подключен к домашней заземляющей системе как можно ближе к точке входа кабеля.



- 15. Защита от удара молнии** - Для обеспечения дополнительной защиты аппарата во время грозы или при длительных перерывах в эксплуатации и использовании аппарата выключайте аппарат из розетки и отключайте антенну или кабельную систему. Это предотвратит повреждение аппарата в случае удара молнии и бросков напряжения в сети.
- 16. Линии электропередач** - Наружная антенна не должна располагаться вблизи линий электропередач и прочих электроосветительных и силовых сетей, а также в других местах, где она может упасть на такие линии или сети. Монтаж наружной антенны следует производить очень осторожно, не касаясь таких силовых линий или сетей, т.к. такой контакт может привести к летальному исходу.
- 17. Перегрузка** - Не перегружайте сетевые розетки, удлинители, т.к. это может стать причиной пожара или удара электрическим током.
- 18. Источники огня** - Не ставьте на аппарат источники открытого огня, например, зажженные свечи.
- 19. Попадание внутрь посторонних предметов и жидкости** - Не проталкивайте никакие предметы внутрь аппарата через отверстия в корпусе, т.к. они могут коснуться опасных частей, находящихся под напряжением, или привести к короткому замыканию, которое может стать причиной пожара или удара электрическим током. Не проливайте никакой жидкости на аппарат.
- 20. Наушники** - Чрезмерное звуковое давление при прослушивании в наушниках может привести к потере слуха.
- 21. Техобслуживание при повреждении** - В следующих случаях следует выключить аппарат из розетки и обратиться в сервисный центр для получения квалифицированного сервисного обслуживания:
  - a** Повреждение шнура питания или вилки.
  - b** Пролитие жидкости или попадание посторонних предметов внутрь аппарата.
  - c** Попадание аппарата под дождь или воду.
  - d** Нарушение нормальной работы при соблюдении указаний руководства по эксплуатации. Производите только те регулировки, описание которых имеется в данном руководстве, т.к. неправильная регулировка может стать причиной повреждения, и восстановление рабочего состояния аппарата часто требует больших усилий квалифицированных специалистов.
  - e** Падение аппарата или другое его повреждение.
  - f** Явное изменение эксплуатационных характеристик – это указывает на необходимость обращения в сервис.

**22. Запасные части** - При необходимости замены деталей убедитесь в том, что сервисный специалист использует запасные части, указанные производителем или имеющие характеристики, аналогичные оригинальной детали. В противном случае возможен риск пожара, удара электрическим током и т.п.

**23. Утилизация батарей** - При утилизации аккумуляторных батарей соблюдайте постановления правительства или правила охраны окружающей среды, действующие в Вашей стране или регионе.

**24. Проверка** - По завершении ремонта или другого сервисного обслуживания данного аппарата, попросите сервисного специалиста произвести проверку работоспособности аппарата.

**25. Монтаж на стену или потолок** - Аппарат должен монтироваться на стену или потолок только в соответствии с рекомендациями производителя.

## ВНИМАНИЕ



Значок молнии внутри равностороннего треугольника призван обратить внимание пользователя на наличие внутри корпуса аппарата опасных неизолированных напряжений, которые могут иметь достаточную величину, чтобы стать причиной удара электрическим током.



Значок восклицательного знака внутри равностороннего треугольника призван обратить внимание пользователя на наличие в прилагаемой к аппарату литературе важных указаний по эксплуатации и обслуживанию.



**ВНИМАНИЕ: ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ. НЕ СТАВЬТЕ НА АППАРАТ СОСУДЫ С ЖИДКОСТЬЮ, НАПРИМЕР, ВАЗЫ.**

АППАРАТ СЛЕДУЕТ ПОДКЛЮЧАТЬ К ЗАЗЕМЛЕННОЙ СЕТЕВОЙ РОЗЕТКЕ.



Аппарат изготовлен в соответствии с требованиями к защите от радиопомех EEC DIRECTIVE 2004/108/EC.

## ПРИМЕЧАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО УТИЛИЗАЦИИ



При выработке ресурса аппарат следует не выбрасывать в мусоропровод, а сдать в пункт сбора и переработки электрического и электронного оборудования. На аппарате, в руководстве по эксплуатации и на упаковке имеется соответствующий символ.

Материалы могут использоваться повторно в соответствии со своей маркировкой. Благодаря повторному использованию исходных материалов и других видов переработки старой продукции Вы вносите ощутимый вклад в защиту окружающей среды.

Местонахождение пункта утилизации можно узнать в местной администрации.

## ИНФОРМАЦИЯ О СБОРКЕ И УТИЛИЗАЦИИ ОТРАБОТАННЫХ БАТАРЕЕК (ДИРЕКТИВА ЕВРОПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА ЕВРОСОЮЗА 2006/66/ЕС) (ТОЛЬКО ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКИХ КЛИЕНТОВ)



Pb

Батарейки, на которых имеется этот символ, необходимо утилизировать отдельно от прочих бытовых отходов. Рекомендуется принять соответствующие меры для максимального увеличения сбора отработанных батареек отдельно от прочих бытовых отходов.



Hg

Cd

Конечным пользователям настоятельно рекомендуется не выбрасывать отработанные батарейки вместе с остальными бытовыми

отходами. Для достижения высокого уровня переработки отработанных батареек выбрасывайте такие батарейки отдельно в специально отведенные контейнеры в Вашем районе. Для получения более подробной информации о сборе и утилизации отработанных батареек обратитесь, пожалуйста, в местные органы городской власти, коммунальную службу, которая занимается вывозом и переработкой отходов, или пункт продажи, где Вы приобрели батарейки.

Выполнение правил сбора и утилизации отработанных батареек содействует предотвращению потенциально вредного воздействия на здоровье людей и минимизации отрицательного воздействия батареек и отработанных батареек на окружающую среду, что в свою очередь содействует защите, охране и качественному улучшению окружающей среды.

## ЗАПИШИТЕ НОМЕР МОДЕЛИ ВАШЕГО АППАРАТА (СЕЙЧАС, ПОКА ОН ПЕРЕД ВАШИМИ ГЛАЗАМИ)

Номер модели и серийный номер Вашего нового Тюнер С 426 находятся на задней панели корпуса. Для Вашего удобства мы предлагаем вам вписать указанные номера сюда:

МОДЕЛЬ № .....  
ЗАВОДСКОЙ № .....

# ВВЕДЕНИЕ

## СОДЕРЖАНИЕ

### ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ .....2

#### ВВЕДЕНИЕ

НАЧАЛО РАБОТЫ.....	5
СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ.....	5
ВЫБОР МЕСТА ДЛЯ УСТАНОВКИ.....	5
БЫСТРЫЙ ЗАПУСК.....	5

#### ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ.....	6
ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ.....	8
ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ TNR 1.....	9
ТАЙМЕР ОТКЛЮЧЕНИЯ.....	9
DIMMER (ИЗМЕНЕНИЕ ЯРКОСТИ ДИСПЛЕЯ).....	9

#### ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПРОСЛУШИВАНИЕ РАДИО В ДИАПАЗОНЕ AM/FM.....	10
АНТЕННЫ.....	10
ВЫБОР ДИАПАЗОНА ТЮНЕРА.....	10
НАСТРОЙКА СТАНЦИЙ.....	10
ЗАПИСЬ ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫХ УСТАНОВОК В ПАМЯТЬ.....	10
ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКОЕ ИМЯ.....	11
СИСТЕМА РАДИОДАННЫХ RDS.....	11

#### СПРАВОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ

ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ.....	12
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	13

### БЛАГОДАРИМ ЗА ВЫБОР ПРОДУКЦИИ NAD

Тюнер C 426 – это современное решение с богатыми функциональными возможностями. В то же время мы приложили много усилий, чтобы сделать этот тюнер простым и удобным в использовании. Мы создавали тюнер C 426 как решение с точными пространственными характеристиками и прозрачными функциями воспроизведения музыки, используя все те знания, которые нам удалось накопить за двадцать пять лет работы в области разработки компонентов аудиосистем, видеосистем и домашних кинотеатров. При создании всех продуктов компания NAD руководствуется философией “Ничего важнее музыки” и гарантирует высочайшее качество воспроизведения музыки, которое сможет удовлетворять даже самых требовательных слушателей еще много лет.

Мы рекомендуем вам найти несколько свободных минут и полностью прочитать данное руководство пользователя. Потратив немного времени на чтение руководства в самом начале работы с аппаратом, вы можете сэкономить огромное количество времени в будущем. Кроме этого, руководство пользователя является наилучшим способом узнать все о C 426 и, таким образом, добиться наивысших показателей при эксплуатации этого мощного компонента.

И еще: мы настоятельно просим вас зарегистрировать ваш C 426 на веб-сайте компании NAD:

<http://NADelectronics.com/warranty>

Для получения информации о гарантийном обслуживании обращайтесь к вашему местному дилеру.

### СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

В комплект поставки C 426 входит следующее:

- Рамочная AM-антенна.
- Ленточная FM-антенна с согласующим адаптером.
- Съёмный шнур электропитания.
- Аудио кабель (Разъемы RCA).
- Пульт ДУ TNR 1 с 2 элементами питания размера AAA.
- Руководство пользователя в электронной версии на компакт-диске.

### СОХРАНИТЕ УПАКОВОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ

Сохраните всю упаковку, в которой был доставлен тюнер C 426. Используйте эту упаковку для перевозки тюнер C 426, так как она обеспечивает максимальную безопасность устройства при транспортировке. На нашей практике встречалось огромное количество превосходных компонентов, поврежденных во время транспортировки по причине отсутствия надлежащего упаковочного материала. Так что, пожалуйста, сохраните коробку!

### ВЫБОР МЕСТА ДЛЯ УСТАНОВКИ

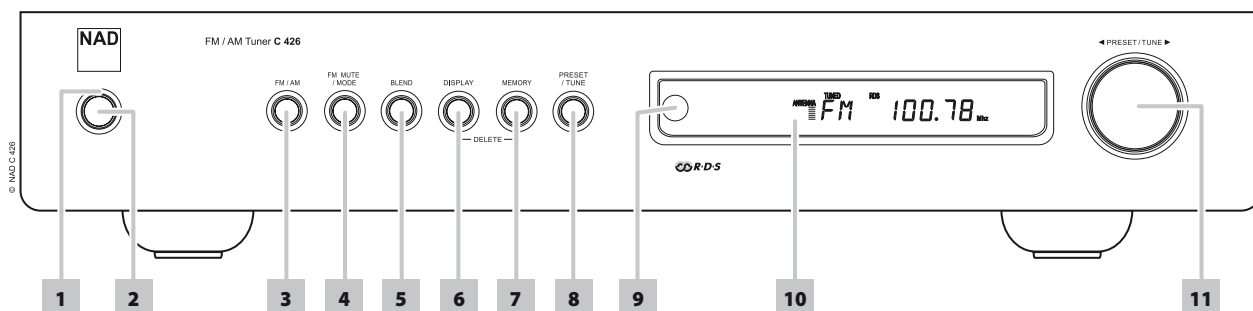
Место для установки следует выбирать таким образом, чтобы в нем обеспечивалась хорошая вентиляция аппарата (объем свободного пространства должен составлять, по меньшей мере, несколько сантиметров от задней и обеих боковых панелей) и чтобы лицевая панель аппарата находилась в прямой видимости, в пределах 7 метров, от вашего основного места прослушивания/просмотра - это обеспечит надежную передачу инфракрасного сигнала пульта ДУ. Избегайте размещения аппарата в зоне действия прямых солнечных лучей или вблизи источников тепла и влаги. Вы вполне можете ставить C 426 на другие компоненты, но лучше не наоборот.

### БЫСТРЫЙ ЗАПУСК

Если у вас просто нет времени подробно разобраться в особенностях эксплуатации вашего нового тюнер NAD C 426, мы предоставляем вам указания по быстрому запуску аппарата, которые позволят вам незамедлительно приступить к воспроизведению.

Перед выполнением любых подключений к вашему C 426 выключите его сетевой кабель из розетки. Также рекомендуется отключить питание или выключить из розетки шнуры питания всех компонентов, участвующих в подключении сигнала или сетевого питания.

- 1** С помощью разъемов RCA подключите выход левого и правого каналов C 426 ко входу тюнера вашего усилителя.
- 2** Подключите к входному разъему входящую в комплект антенну FM проводного типа. Подключите поставленную рамочную AM.
- 3** Подключите шнур электропитания к входу C 426 для подключения к сети, а затем подключите шнур электропитания к розетке. Светодиодный индикатор режима ожидания по периметру кнопки STANDBY начнет светиться желтым.
- 4** Подключите шнур питания усилителя к розетке. Включите усилитель и выберите в качестве источника сигнала вход тюнера, к которому подключен C 426.
- 5** Нажмите кнопку STANDBY на передней панели для включения C 426. Светодиодный индикатор режима ожидания изменит цвет с желтого на синий. Также включится вакуумный флуоресцентный дисплей (VFD).
- 6** Для выбора диапазона AM или FM воспользуйтесь кнопкой [FM/AM].
- 7** Нажмите кнопку [PRESET/TUNE] на передней панели для переключения между режимами "Preset" (предварительные настройки) и "Tune" (настройка). Выберите режим "Tune" (надпись "TUNE" прокручивается на дисплее VFD).
- 8** Поворачивая ручку [PRESET/TUNE] (Предварительная установка/Настройка), выберите желаемую станцию.



**1 ИНДИКАТОР РЕЖИМА ОЖИДАНИЯ:** В режиме ожидания индикатор светится желтым цветом. Во включенном состоянии С 426 этот индикатор светится синим цветом. При отключении сетевого кабеля от розетки индикатор гаснет.

**2 КНОПКА РЕЖИМА ОЖИДАНИЯ (КНОПКА STANDBY):** Нажмите эту кнопку для включения С 426. Светодиодный индикатор режима ожидания изменит цвет с желтого на синий. Также включится вакуумный флуоресцентный дисплей (VFD). Повторное нажатие кнопки STANDBY возвращает устройство в режим ожидания.

**3 FM/AM:** Для выбора диапазона AM или FM воспользуйтесь кнопкой [FM/AM].

**4 FM MUTE/MODE:** Кнопка [FM MUTE/MODE] на лицевой панели имеет двойное функциональное назначение. В ненажатом положении кнопки на дисплее горят значки FM ST и FM MUTE, и возможен прием только радиостанций с сильным сигналом, шумовой фон между которыми приглушается.

При нажатии клавиши режим приглушения сигнала (индикаторы FM ST и FM MUTE гаснут) отключается и становится возможным прием удаленных (и, возможно, с сильными шумовыми помехами) радиостанций. Шум уменьшается, если уровень сигнала FM-радиостанции ниже порога FM-стереоприема (поскольку FM-моноприем по своей природе в меньшей степени склонен к шумам), но за счет потери стереоэффекта.

Состояние "FM MUTE" можно сохранить для отдельных предварительных установок.

**5 BLEND (Сглаживание):** Функция NAD BLEND позволяет сократить уровень помех и шипения, в некоторой степени сохранив при этом элементы стерео-, а не монозвучания. Кнопка BLEND (Сглаживание) имеет два состояния: функция BLEND активна и функция BLEND неактивна. При включении функции шумоподавления в случае прослушивания станций со слабым сигналом на дисплее VFD появляется надпись "BLEND" (Сглаживание). Эта надпись гаснет при выключении функции.

Состояние "BLEND" можно сохранить для отдельных предварительных установок.

**6 DISPLAY (Дисплей):** Данная многофункциональная клавиша используется для переключения между RDS PS, RDS RT и частотой станции в режиме эксплуатации FM-тюнера. [Подробная информация по ПРОСМОТР РАДИОТЕКСТА RDS приведена в разделе ПРОСЛУШИВАНИЕ РАДИО В ДИАПАЗОНЕ AM/FM на странице ЭКСПЛУАТАЦИЯ.](#)

Для удаления предварительных установок используется сочетание кнопок [DISPLAY] (Дисплей) и [MEMORY] (Память). [Подробная информация по УДАЛЕНИЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ УСТАНОВКИ приведена в разделе ПРОСЛУШИВАНИЕ РАДИО В ДИАПАЗОНЕ AM/FM на странице ЭКСПЛУАТАЦИЯ.](#)

**7 MEMORY (ПАМЯТЬ):** Кнопка используется для занесения предварительных установок в диапазоне AM и FM, в память тюнера. Тюнер может хранить в памяти до 40 станций.

Для удаления предварительных установок используется сочетание кнопок [DISPLAY] (Дисплей) и [MEMORY] (Память). [Подробная информация по УДАЛЕНИЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ УСТАНОВКИ приведена в разделе ПРОСЛУШИВАНИЕ РАДИО В ДИАПАЗОНЕ AM/FM на странице ЭКСПЛУАТАЦИЯ.](#)

**8 PRESET/TUNE:** Кнопка [PRESET/TUNE] используется для переключения между режимами "Preset" (Предварительная установка) и "Tune" (настройка). Выберите режим TUNE (Настройка) (надпись "TUNE" прокручивается на дисплее VFD) или PRESET (Предварительная установка) (надпись "PRESET" прокручивается на дисплее VFD)

**9 ДАТЧИК ДУ:** При использовании пульта дистанционного управления направляйте пульт на этот датчик. Дистанционный датчик С 426 не должен находиться под воздействием яркого света, например, прямого солнечного света или освещения. В этом случае возможность использования пульта дистанционного управления для С 426 может быть утрачена.

**Расстояние:** Около 7 м от датчика ДУ.

**Угол:** Около 30° в любом направлении от датчика ДУ.

**10 ВАКУУМНЫЙ ФЛУОРЕСЦЕНТНЫЙ ДИСПЛЕЙ (VFD):** На вакуумном люминесцентном дисплее отображается визуальная информация о различных настройках, условиях, состояниях и прочая информация о выбранной станции.

**11 РУЧКА PRESET/TUNE (ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ УСТАНОВКА/**

**НАСТРОЙКА):** Функция этой ручки зависит от выбранного с помощью кнопки PRESET/TUNE (Предварительная установка/Настройка) режима настройки. Нажмите кнопку [PRESET/TUNE] для переключения между режимами "Preset" (предварительная установка) и "Tune" (настройка).

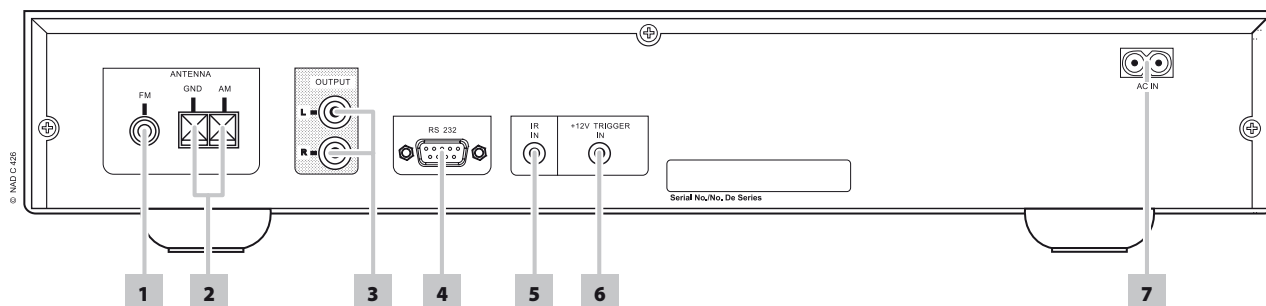
**а. Режим Preset (Предварительная установка):**

Поворачивайте ручку PRESET/TUNE (Предварительная установка/Настройка) влево для перехода к предварительной установке с меньшим номером и вправо - для перехода к предварительной установке с большим номером. Данная функция является "кольцевой", т.е. по достижении последней записанной в памяти предварительной установки произойдет переход к первой установке, и наоборот. Неиспользуемые номера станций пропускаются.

**б. Режим Tune (Настройка):** Для включения функции автоматической настройки поворачивайте ручку PRESET/TUNE (Предварительная установка/Настройка) в любом направлении в течение более 1 секунды. Тюнер прекратит поиск, как только будет пойман следующей достаточно сильный сигнал. Обратите внимание на то, что функция поиска "закольцована", т.е., дойдя до конца диапазона, тюнер начнет поиск сначала; при обнаружении достаточно сильного радиосигнала тюнер автоматически остановится. Чтобы повторно запустить процесс поиска станций, вновь поворачивайте ручку PRESET/TUNE (Предварительная установка/Настройка) в течение более 1 секунды.

При кратковременном вращении ручки PRESET/TUNE (Предварительная установка/Настройка) в любом направлении включается функция ручной настройки, позволяющая точно настроить приемник на определенную частоту. При каждом кратковременном повороте ручки тюнер перемещается по частотному диапазону с шагом 0,05 МГц в полосе FM и 10 кГц (вариант 120 В) или 9 кГц (вариант 230 В) в полосе AM. Когда приемник точно настроится на станцию, на дисплее VFD появляется надпись "TUNED" (Настройка выполнена). Индикаторы под пиктограммой антенны на дисплее VFD отображают силу сигнала станции.

Функция автоматической настройки действует в обоих диапазонах: AM и FM.



### ВНИМАНИЕ!

Перед выполнением любых подключений к вашему С 426 выключите его питание или выдерните шнур питания из розетки. Также рекомендуется отключить питание или выключить из розетки шнуры питания всех компонентов, участвующих в подключении сигнала или сетевого питания.

- 1 РАЗЪЕМ ДЛЯ АНТЕННЫ FM:** Дипольная ленточная FM-антенна входит в комплект поставки тюнера и подключается к соединительному разъему FM с помощью входящего в комплект поставки согласующего адаптера. Обычно наилучшие результаты достигаются при закреплении данной антенны на вертикальной поверхности, например, на стене, с полностью расправленными антенными ветвями в форме горизонтальной буквы "Т" перпендикулярно источнику вещания сигнала.
- 2 РАЗЪЕМ ДЛЯ АНТЕННЫ AM:** Подключите поставленную рамочную AM антенну к этим клеммам. Если используется внешняя AM-антенна, подключите ее к клеммам AM и GND в соответствии с инструкцией, прилагающейся к антенне. [Подробная информация по РАМОЧНАЯ AM-АНТЕННА](#) приведена в разделе [ПРОСЛУШИВАНИЕ РАДИО В ДИАПАЗОНЕ AM/FM](#) на странице [ЭКСПЛУАТАЦИЯ](#).
- 3 OUTPUT (L, R) (ВЫХОД (ЛЕВЫЙ, ПРАВЫЙ)):** Подключите к соответствующему входному разъему для аналогового звука на усилителе, ресивере или стереосистеме.
- 4 RS-232:** Подключение этого разъема к любому компьютеру, работающему под управлением ОС Windows®, с помощью последовательного кабеля RS-232 (приобретается отдельно) позволяет дистанционно управлять С 426 посредством совместимых внешних средств управления. NAD также является сертифицированным партнером AMX и Crestron и обеспечивает полную поддержку этих внешних устройств. Дополнительная информация о совместимости AMX и Crestron с NAD приведена на вебсайте NAD. Более подробную информацию можно получить у специалиста по аудиотехнике фирмы NAD в Вашем городе.
- 5 IR IN (ИК-вход):** К этому входу подключается инфракрасный репитер (Xantech или аналогичный) или другое устройство, обеспечивающее дистанционное управление тюнер С 426. Большинство изделий NAD с выходом IR OUT полностью совместимы с С 426.
- 6 +12V TRIGGER IN (ТРИГГЕР ВХОДНОГО СИГНАЛА +12 В):** Этот вход позволяет удаленно включать С 426 или переводить его в режим ожидания при помощи вспомогательного оборудования, усилителя, предусилителя, аудио- и видеопроцессора и т.п. Для использования этой функции управляющее устройство должно быть оснащено выходом триггера (12 В). Подключите вход триггера (+12 В) к соответствующему гнезду выхода на удаленном компоненте (+12 В постоянного тока) при помощи кабеля для режима "моно" со штекером 3,5 мм.

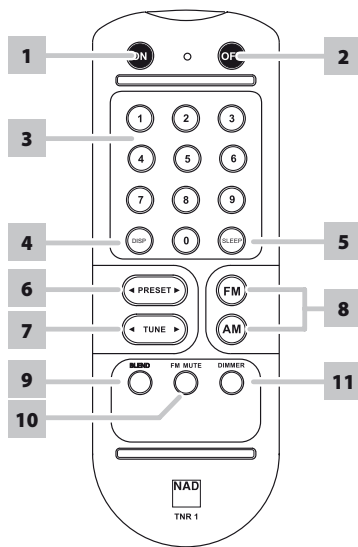
- 7 ВХОД ДЛЯ СЕТИ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА:** С 426 поставляется в комплекте с отдельным кабелем питания от сети переменного тока. Прежде чем включать кабель в настенную розетку, нужно убедиться, что он подключен к разъему питания С 426 для сети переменного тока. Кабель следует подключать только к розетке с соответствующими параметрами, т.е. к розетке 120 В 60 Гц (для версии 120 В модели С 426) или 230 В 50 Гц (для версии 230 В модели С 426). Перед отключением кабеля питания из настенной розетки нужно отключить его от разъема питания С 426 для сети переменного тока.

Если вы не планируете использовать С 426 в течение длительного времени, отключите устройство от электросети.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При подключении кабеля для режима "моно" (напряжением +12 В постоянного тока или другим напряжением) к входу для удаленного подключения С 426 (+12 В) кнопка *STANDBY*, расположенная на передней панели, и соответствующие клавиши *ВКЛЮЧЕНИЯ / ОТКЛЮЧЕНИЯ* на *TNR 1* станут неактивны. Чтобы восстановить обычный режим включения/выключения тюнера, отключите кабель для режима "моно".





- 1 ON (Вкл.):** Включение С 426 из режима ожидания.
- 2 OFF (Выкл.):** Перевод С 426 в режим ожидания.
- 3 0 до 9 цифровые клавиши:** Прямой ввод канала с определенной частотой или номера предварительной установки.
- 4 DISP (Дисплей):** Отображение RDS PS, RDS PT, наименования предварительной установки или частоты станции (в зависимости от ситуации).
- 5 SLEEP (Таймер отключения):** Установка таймера выключения.
- 6 PRESET (Предварительная установка):** Позволяет выбирать предварительные установки.
- 7 TUNE (Настройка):** Настройка в сторону повышения или понижения.
- 8 FM/AM:** Выберите диапазон FM или AM.
- 9 BLEND (Сглаживание):** Включение или выключение функции шумопонижения при приеме слабого сигнала станции BLEND (Сглаживание).
- 10 FM MUTE (Отключение звука FM):** Включение или выключение режима FM MUTE FM STEREO (Отключение звука FM Стерео FM).
- 11 DIMMER (Изменение яркости дисплея):** Уменьшение яркости VFD-дисплея, его выключение или восстановление нормального уровня яркости.

### ТАЙМЕР ОТКЛЮЧЕНИЯ

Таймер отключения автоматически переводит С 426 в режим ожидания по истечении заданного времени. Последовательно нажимайте кнопку [SLEEP] (Таймер отключения) на TNR 1 для выбора одной из установок таймера автоматического выключения - SLEEP 30, SLEEP 60, SLEEP 90 и OFF. Прекратите нажимать кнопку при появлении требуемой установки таймера автоматического выключения. На дисплее подсвечивается соответствующий значок "SLEEP".

В режиме SLEEP нажатие кнопки [SLEEP] на TNR 1 выведет на дисплей время, оставшееся до перехода С 426 в режим ожидания (т.е. "SLEEP \_\_: \_\_"; " \_\_: \_\_" с указанием оставшегося времени в минутах).

Для отключения таймера нажимайте кнопку [SLEEP] на пульте TNR 1 до тех пор, пока на дисплее не появится надпись "OFF" (Таймер отключен). Выключение тюнера в режим ожидания с помощью кнопки OFF на пульте TNR 1 или кнопки STANDBY на лицевой панели также приведет к выключению таймера.

### DIMMER (ИЗМЕНЕНИЕ ЯРКОСТИ ДИСПЛЕЯ)

Яркость дисплея VFD можно регулировать тремя способами. Нажимайте кнопку [DIMMER] (Изменение яркости дисплея) уменьшения яркости дисплея VFD до полного его выключения или восстановления яркости до обычного значения.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

## ПРОСЛУШИВАНИЕ РАДИО В ДИАПАЗОНЕ АМ/FM

Тюнер С 426 позволяет осуществлять исключительно качественный прием радиостанций. Качество приема и звука всегда в определенной степени зависит от типа используемых(ой) антенн(ы), а также от близости вещательной станции, географических и погодных условий.

### АНТЕННЫ

Входящая в комплект поставки ленточная FM-антенна подключается к входному гнезду FM ANTENNA на задней панели с помощью входящего в комплект поставки согласующего адаптера и при установке должна быть зафиксирована в форме буквы "Т". Эта дипольная антенна обычно позволяет достигать наилучших результатов приема в том случае, если ее полностью расправленные антенные ветви образуют вертикальную букву "Т" и располагаются перпендикулярно к источнику вещания.

Определенных правил по установке антенны не существует, поэтому пробуйте размещать антенну в различных местах, чтобы найти то место, в котором будет обеспечиваться самый сильный уровень сигнала и наименьший фоновый шум.

В зоне слабого FM-приема использование внешней FM-антенны позволяет существенно повысить качество принимаемого сигнала. Если прослушивание радио играет для вас важную роль, проконсультируйтесь с квалифицированным специалистом по установке антенн по вопросу оптимизации приема радиосигнала в рамках вашей системы.

Входящая в комплект поставки рамочная АМ-антенна, как правило, обеспечивает адекватное качество приема. Однако для повышения качества приема вы можете использовать внешнюю АМ-антенну. Более подробную информацию можно получить у специалистов по антеннам.

### РАМОЧНАЯ АМ-АНТЕННА

- 1 Поверните внешнюю рамку антенны.
- 2 Вставьте нижнюю кромку внешней рамки в паз на стойке.
- 3 Подключите антенный шнур.



### ВЫБОР ДИАПАЗОНА ТЮНЕРА

Для выбора диапазона АМ или FM воспользуйтесь кнопкой [FM/AM]. Нажмите кнопку [AM] или [FM] на TNR 1 для выбора требуемого диапазона.

### НАСТРОЙКА СТАНЦИЙ

Нажмите кнопку [PRESET/TUNE] на передней панели для переключения между режимами "Preset" (Предварительная установка) и "Tune" (Настройка). Выберите режим TUNE (Настройка) (надпись "TUNE" прокручивается на дисплее VFD) или PRESET (Предварительная установка) (надпись "PRESET" прокручивается на дисплее VFD)

- 1 Для включения функции автоматической настройки поворачивайте ручку PRESET/TUNE (Предварительная установка/Настройка) в любом направлении в течение более 1 секунды. Тюнер прекратит поиск, как только будет пойман следующей достаточно сильный сигнал. Обратите внимание на то, что функция поиска "закольцована", т.е., дойдя до конца диапазона, тюнер начнет поиск сначала; при обнаружении достаточно сильного радиосигнала тюнер автоматически остановится. Чтобы повторно запустить процесс поиска станций, вновь поворачивайте ручку PRESET/TUNE течение более 1 секунды.

- 2 При кратковременном вращении ручки PRESET/TUNE в любом направлении включается функция ручной настройки, позволяющая точно настроить приемник на определенную частоту. При каждом кратковременном повороте ручки тюнер перемещается по частотному диапазону с шагом 0,05 МГц в полосе FM и 10 кГц (вариант 120 В) или 9 кГц (вариант 230 В) в полосе АМ. Когда приемник точно настроится на станцию, на дисплее VFD появляется надпись "TUNED" (Настройка выполнена). Индикаторы под пиктограммой антенны на дисплее VFD отображают силу сигнала станции.

Функция автоматической настройки действует в обоих диапазонах: АМ и FM.

### НЕПОСРЕДСТВЕННАЯ НАСТРОЙКА

Если вам известна частота станции, на которую вы бы хотели настроить тюнер, можно настроить тюнер именно на эту станцию.

- 1 Нажмите кнопку [PRESET/TUNE] на передней панели для переключения между режимами "Preset" (Предварительная установка) и "Tune" (Настройка). Выберите режим "Tune" (надпись "TUNE" прокручивается на дисплее VFD).
- 2 Введите частоту нужной станции при помощи цифровых клавиш пульта дистанционного управления. Например, для ввода станции 104,50 МГц следует нажать "1", "0", "4", "5" и "0" или "1", "0", "4" и "5".

### ЗАПИСЬ ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫХ УСТАНОВОК В ПАМЯТЬ

Тюнер С 426 может хранить в памяти до 40 радиостанций в диапазоне АМ и FM.

- 1 Чтобы сохранить запрограммировать станцию, сначала настройтесь на желаемую частоту, а затем нажмите кнопку [MEMORY] (Память) на лицевой панели.
- 2 "MEMORY", и на дисплее VFD будет непрерывно мигать следующий доступный номер предварительной установки. (Если все 40 номеров предварительных установок заняты, можно сохранить станцию взамен одной из ранее использовавшихся предварительных установок). Поворачивая ручку [PRESET/TUNE] (Предварительная установка/Настройка), выберите номер предварительной установки, которую вы хотите перезаписать.
- 3 Нажмите клавишу [MEMORY] для записи частоты под номер предварительной установки (надпись "STORED" прокручивается на дисплее VFD). Новая станция будет записана в память под выбранным номером.

### ПРЯМОЙ ВЫЗОВ ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫХ УСТАНОВОК

Можно непосредственно выбрать требуемый номер предварительной установки.

- 1 Нажмите кнопку [PRESET/TUNE] на передней панели для переключения между режимами "Preset" (Предварительная установка) и "Tune" (Настройка). Выберите режим "PRESET" (надпись "PRESET" прокручивается на дисплее VFD).
- 2 Введите номер предварительной установки при помощи цифровых клавиш пульта дистанционного управления

### УДАЛЕНИЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ УСТАНОВКИ

- 1 Выберите номер предварительной установки, которую вы собираетесь удалить.
- 2 Нажмите и удерживайте клавиши [MEMORY] (Память) и [DISPLAY] (Дисплей) на передней панели, пока на дисплее VFD не начнет мигать "DELETE" (Удаление). Немедленно отпустите обе кнопки, а затем нажмите [DISPLAY] (Дисплей) еще раз (надпись "DELETED" прокручивается на дисплее VFD). Текущий номер предварительной установки будет удален.

**ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКОЕ ИМЯ**

Номеру предварительной установки можно поставить в соответствие восьмизначное "User Name" (Пользовательское название). Это относится только к записанным в память АМ-станциям и FM-станциям без функции RDS. "User Name" (Пользовательское название) отображается на дисплее VFD при выборе соответствующего номера предварительной установки.

**ВВОД ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКОГО ИМЕНИ**

Для присвоения радиостанции имени NEWS (Новости), выполните следующие действия

- 1 Выберите требуемый номер предварительной установки.
- 2 Затем нажмите и удерживайте кнопку [DISPLAY], пока на дисплее не появится мигающий курсор.
- 3 Поворачивая ручку [PRESET/TUNE] (Предварительная установка/Настройка), выберите первый символ названия (N из алфавитного перечня).
- 4 Нажмите кнопку [DISPLAY] для выбора символа и перехода к следующей позиции. Повторите этот процесс последовательно для каждого символа.
- 5 Нажмите кнопку [MEMORY] для сохранения пользовательского имени (надпись "STORED" прокручивается на дисплее VFD). Текущему номеру предварительной установки будет присвоено название "NEWS" (Новости).

**СИСТЕМА РАДИОДАНЫХ RDS**

Система Radio Data System (RDS) позволяет посылать короткие цифровые сообщения, используя обычные FM радиопередачи. С 426 поддерживает два режима RDS: название станции (режим PS) и радиотекст (режим RT). Однако, не каждая FM-радиостанция включает радиоданные RDS в свой сигнал. В большинстве регионов существует одна или несколько радиостанций, использующих систему RDS, и среди них обязательно будут ваши любимые радиостанции.

**ПРОСМОТР РАДИОТЕКСТА RDS**

При настройке на FM-станцию с функцией RDS на дисплее VFD будет отображаться ее название (PS) (например, "ROCK 101"), а также будет подсвечиваться символ "RDS".

Нажмите кнопку [DISPLAY] для переключения режимов отображения названия радиостанции и отображения радиотекста (RT), при наличии такового, который выводится на дисплей в виде бегущей строки и может содержать название песни, исполнителя или любую другую текстовую информацию, передаваемую вещательной станцией.

# СПРАВОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

СОСТОЯНИЕ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ВОЗМОЖНЫЕ ПУТИ РЕШЕНИЯ
Не включается питание.	<ul style="list-style-type: none"><li>Отсоединился сетевой кабель.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Надежно подключите шнур питания к электророзетке.</li></ul>
Отсутствует звук.	<ul style="list-style-type: none"><li>Не подключен шнур питания или не включено питание.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Проверьте, не выключен ли сетевой шнур и клавиша подачи питания.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>Аппаратура, подключенная с помощью аудиокабеля, не настроена на прием выходного сигнала.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Выберите для приемника аудиосигнала подходящий режим приема, так чтобы можно было слышать звук C 426.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>Не выбрана станция, или ее сигнал очень слабый, и включена функция FM MUTE (Отключение звука FM).</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Выполните заново настройку или отключите функцию FM MUTE (Отключение звука FM).</li></ul>
Шум, шипение при приеме сигнала.	<ul style="list-style-type: none"><li>Слабый сигнал.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Проверьте настройку на частоту станции. Отрегулируйте антенну или установите ее в другое место.</li></ul>
Свист и гудение при приеме сигнала.	<ul style="list-style-type: none"><li>Помехи от компьютера, игровой приставки.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Проверьте настройку на частоту станции. Выключите или установите в более удаленное место устройства, которые могут быть источником помех.</li></ul>
Отсутствует информация радиосистемы (RDS).	<ul style="list-style-type: none"><li>Слишком слабый сигнал станции.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Проверьте настройку на частоту станции. Отрегулируйте антенну или установите ее в другое место.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>Станция не передает данные RDS.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Настройте тюнер на станцию RDS, поддерживающую вывод названия станции (режим PS) и радиотекст (режим RT).</li></ul>
C 426 не реагирует на команды пульта дистанционного управления.	<ul style="list-style-type: none"><li>Разрядка элементов питания или элементы питания неправильно вставлены.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Проверьте элементы питания.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>Окно инфракрасного приемника C 426 или ИК-передатчика пульта ДУ загорожено.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Проверьте окна ИК и убедитесь, что пульт ДУ находится на линии прямой видимости от C 426.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>Лицевая панель тюнера подвержена воздействию яркого солнечного света или комнатного освещения.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Оградите Тюнер от попадания солнечного света/ убавьте комнатное освещение.</li></ul>

### ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЗАВОДСКИХ УСТАНОВОК C 426

- 1 Нажмите и удерживайте клавиши [MEMORY] (Память) и [PRESET/TUNE] (Предварительная установка/Настройка) на передней панели, пока на дисплее VFD не будут подсвечены все пиктограммы.
- 2 Немедленно нажмите любую кнопку на передней панели. C 426 перейдет в режим ожидания.
- 3 Нажмите кнопку STANDBY (Режим ожидания) для включения C 426 из режима ожидания. Установки C 426 будут сброшены к заводским. При этом все ранее записанные предварительные установки будут удалены.

# СПРАВОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### РАЗДЕЛ "FM"

Реальная чувствительность (98 МГц)	15 дБу
Отношение сигнал/шум	72 дБ (60 дБу ИНФ-взвешенное в режиме моно) 66 дБ (60 дБу ИНФ-взвешенное в режиме Стерео)
Частотная характеристика	±1.0 дБ (20 Гц – 15 кГц, 60 дБу)
Разнос каналов (60 дБу) - 30 Гц	33 дБ
1 кГц	42 дБ
10 кГц	32 дБ
Коэффициент захвата (40 дБу)	3 дБ
Подавление сигналов АМ	65 дБ (60 дБу, 100% модуляция FM, 30% модуляция АМ)
Подавление помех от зеркального канала (119.4 МГц)	85 дБ
Подавление промежуточной частоты (10.7 МГц)	78 дБ
Подавление контрольного сигнала (60 дБу)	60 дБ
Гармонические искажения* - Моно	0.25%
Стерео	0.35%
Чувствительность при автоматическом поиске - Включения	24 дБу
Выключения	15 дБу
Чувствительность декодирования RDS	26 дБу

### РАЗДЕЛ "AM"

Реальная чувствительность (999/1000 кГц)	30 дБу
Отношение сигнал/шум (5 мВ вх.)	38 дБ
Гармонические искажения (5 мВ вх.)	3%
Подавление промежуточной частоты (450 кГц)	36 дБ
Подавление помех от зеркального канала (F+2xF)	28 дБ
Избирательность	17 дБ
Чувствительность петли (20 дБ S/N) - 999/1000 кГц	66 дБ
603/600 кГц	66 дБ
1404/1400 кГц	66 дБ
Частотная характеристика (100 – 2.3 кГц, 5 мВ)	±6 дБ

### ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Потребляемая мощность в дежурном режиме	<0.5 Вт
Размеры (Ш x В x Д)	435 x 87 x 312 мм (Общие размеры)**
Вес без упаковки	4.2 кг
Транспортировочный вес	5.3 кг

\* 60 дБу, L=R 75 кГц версия (вариант 120 В); 40 кГц Отклонение (вариант 230 В)

\*\* Габаритные размеры с ножками, ручка [PRESET/TUNE] и выводами на задней панели.

Характеристики подлежат изменению без предварительного уведомления. Для получения обновленной документации и свежей информации о С 426 см. веб-сайт [www.nadelectronics.com](http://www.nadelectronics.com).



[www.NADelectronics.com](http://www.NADelectronics.com)

**2010 NAD ELECTRONICS INTERNATIONAL  
A DIVISION OF LENBROOK INDUSTRIES LIMITED**

All rights reserved. NAD and the NAD logo are trademarks of NAD Electronics International, a division of Lenbrook Industries Limited.  
No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted in any form without the written permission of NAD Electronics International.

C 426 Manual Issue 1.3-05/10